

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an Nikolaj Isaakovič Utin in Genf. London, Donnerstag, 27. Juli 1871 (Entwurf). In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M7299947>

Karl Marx an Nikolaj Isaakovič Utin in Genf. London, Donnerstag, 27. Juli 1871 (Entwurf)

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: RGASPI f. 1 op. 1 d. 2929

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen grauweißem Papier. Am oberen Rand des Bogens wurde ein quadratisches Stück herausgeschnitten; wahrscheinlich vor dem Beschreiben, da die Zeilen um den Ausschnitt herum verlaufen. Wasserzeichen: „LNL“. Marx hat zwei Seiten vollständig beschrieben, die übrigen zwei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Es handelt sich wahrscheinlich um einen Briefentwurf, da das Schriftbild viele Überarbeitungen aufweist.

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: МЭСІ 26 (1935). S. 134/135.

in russischer Übersetzung: МЭСІ 33 (1964). S. 217/218.

in deutscher Übersetzung: MEW 33 (1966). S. 255/256.

in englischer Übersetzung: MECW 44 (1989). S. 178/179.

In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Karl Marx

Schreibort: London

Schreibdatum: 1871-07-27

Empfänger: Nikolaj Isaakovič Utin

Empfangsort: Genf

| 27 **Juin** **Juillet**, 1871.

Cher citoyen,

Le mardi Mardi dernier le Conseil Général a résolu **qu'il**¹ **que pour** **cet an** cette année il² n'y aura pas [...] ⁴³ de **Congrès** (en considération des circonstances extraordinaires), mais qu'il y aura, comme en 1865, une **Conférence privée** à Londres, **où chaque pays**⁵ **des sections différentes**⁶ seront invitées **d'y** à y envoyer leurs délégués. La convocation de cette Conférence **ne doit pas être publiée dans les journaux**. Ses séances ne seront pas publiques. **On n'y discutera**⁷ **Elle ne s'occupera**⁸ La Conférence n'aura⁹ pas à s'occuper¹⁰ de questions théoriques, mais exclusivement de questions **d'organisation**. On y videra aussi les querelles entre les différentes sections du même pays. La conférence sera **ouverte le**¹¹ **à Londres au le**¹² **17 Septembre** (troisième dimanche **de ce mois de Septembre**). **Les délégués sont priés de**¹³ Jung^a communiquera à Becker^b et Perret^c ces résolutions.

À la séance de mardi dernier^d deux questions étaient posées au Conseil Général de la part de Guillaume^{gf}: 1) **les deux lettres [...]**¹⁵ **avait envoyé**¹⁴ **Il a envoyé**¹⁶ les copies de deux lettres, l'une

émanant d'Eccariusⁱ par laquⁱ du 28 Juillet 1869, [...] ¹⁹¹⁸ par laquelle²⁰ l'Alliance^j est reconnue comme section de «l'Internationale^k», l'autre de Jung^l, du 25 Août 1869. C'est une quittance pour l'argent²¹ la contribution de l'Alliance (année 1868–69). Maintenant Guillaume demande si ces lettres étaient authentiques?

Nous avons répondu qu'il n'y avait pas de doute là-dessus.

2^{ème} question: «Le Conseil Général a-t-il passé une résolution qui ~~exclue~~ ^{exclut} l'Alliance de l'Internationale»? Nous avons répondu, comme c'est le fait, qu'aucune résolution de cette sorte [n]a été prise.

Jusqu'ici il y avait seulement des faits à constater, mais quand Robin^m, dans l'intérêt de ses mandataires, a voulu [...] ²³²² mettre leur²⁴ [...] ²⁶²⁵ interpréter | ces faits dans un sens qui aurait préjugé la querelle Suisse, le Conseil y a mis son ~~Holla~~ ^{holà}.

On a fait remarquer d'abord que dans une lettre antérieure à celle d'Eccariusⁿ les conditions de l'admission de l'Alliance ~~étaient~~ ²⁷ avaient été spécifiées, ~~et que la lettre d'Eccarius prouve nullement que l'Alliance~~ ²⁸ qu'elles avaient [été] acceptées par l'Alliance et qu'il s'agit ~~à~~ ^{de} savoir, si l'Alliance a rempli ces conditions – question à vider par la Conférence.

Quant aux ~~payement des~~ ²⁹ contributions pour 1868–69, on a fait remarquer que ~~ce t argent était~~ ³⁰ ce paiement a été fait par l'Alliance pour ~~pouvoir~~ ³¹ acheter son entrée au Congrès de Bâle de 1869^o, et qu'après cela l'Alliance a cessé de payer.

Quant à la deuxième question, on a fait remarquer que si le Conseil Général n'a pas pris de résolution ~~contre~~ ³² pour exclure ~~de~~ l'Alliance, ça ne prouve pas du tout que l'Alliance ne s'est pas exclue elle[-]même par ses faits et gestes.

Le Conseil a donc résolu ~~qu'en~~ ³³ que tout en ³⁴ répondant aux ~~deux~~ ³⁵ questions ~~de fait~~ ³⁶, posées par Guillaume^p, il réserve ~~à la Conférence~~ ³⁷ tout jugement ~~de cela(?)~~ ³⁸ sur le fonds ~~à la Conférence~~ ³⁹ de l'affaire.

L'Egalité^q arrive ici très irrégulièrement.

Vous m'obligerez en m'annonçant ~~le reçu~~ ⁴⁰ réception de cette lettre.

Salut et fraternité

K. M.

P.S. Je ne signe pas ~~secrétaire pour la Russie~~ ⁴¹ dans les manifestes du Conseil comme secrétaire ~~de pour la Russie~~ afin de ne pas compromettre ~~des Russes~~ ⁴² des amis en Russie.

Erläuterungen

- a) Jung, Hermann (1830-1901)
- b) Becker, Johann Philipp (1809-1886)
- c) Perret, Henri (-)
- d) Siehe Minutes of the Meeting of the General Council July 25, 1872. In: *MEGA I/22*^e. S. 580–582.
- e) [Zotero Link für: MEGA I/22](#)
- f) Laut den „Minutes“ stellte Robin^h die Fragen.
- g) Guillaume, James (1844-1916)
- h) Robin, Paul (1837-1912)
- i) Eccarius, Johann Georg (1818-1889)
- j) Alliance (internationale) de la Démocratie Socialiste

- k)** Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- l)** Jung, Hermann (1830-1901)
- m)** Robin, Paul (1837-1912)
- n)** Eccarius, Johann Georg (1818-1889)
- o)** IV. Kongress der IAA in Basel, vom 6. bis 11. September 1869.
- p)** Guillaume, James (1844-1916)
- q)** L'Égalité. Journal de l'Association Internationale des Travailleurs. Section de la Suisse romande

Kritischer Apparat

- 1) Tilgung durch Streichung
- 2) über der Zeile eingetragen
- 3) Tilgung durch Streichung
- 4) unleserlich: 3 Wörter
- 5) Tilgung durch Streichung
- 6) über der Zeile eingetragen
- 7) Tilgung durch Streichung
- 8) Tilgung durch Streichung
- 9) über der Zeile eingetragen
- 10) über der Zeile eingetragen
- 11) Tilgung durch Streichung
- 12) über der Zeile eingetragen
- 13) Tilgung durch Streichung
- 14) Tilgung durch Streichung
- 15) unleserlich: 1 Wort
- 16) über der Zeile eingetragen
- 17) Tilgung durch Streichung
- 18) Tilgung durch Streichung
- 19) unleserlich: 1 Wort
- 20) über der Zeile eingetragen
- 21) Tilgung durch Streichung
- 22) Tilgung durch Streichung
- 23) unleserlich: 1 Wort
- 24) Tilgung durch Streichung
- 25) Tilgung durch Streichung
- 26) unleserlich: 1 Wort
- 27) Tilgung durch Streichung
- 28) Tilgung durch Streichung
- 29) Tilgung durch Streichung
- 30) Tilgung durch Streichung
- 31) Tilgung durch Streichung
- 32) Tilgung durch Streichung

- 33)** Tilgung durch Streichung
- 34)** über der Zeile eingetragen
- 35)** Tilgung durch Streichung
- 36)** über der Zeile eingetragen
- 37)** über der Zeile eingetragen
- 38)** Tilgung durch Streichung
- 39)** Tilgung durch Streichung
- 40)** Tilgung durch Streichung
- 41)** Tilgung durch Streichung
- 42)** Tilgung durch Streichung